

**CILINDRI CISA
ISTRUZIONI D'USO
E DI MANUTENZIONE**
**CISA CYLINDERS
USE AND MAINTENANCE
INSTRUCTIONS**

IT

EN

**CYLINDRES CISA
INSTRUCTIONS D'EMPLOI
ET D'ENTRETIEN**

FR

**CILINDROS CISA
INSTRUCCIONES DE USO
Y MANTENIMIENTO**

ES

**ZYLINDER VON CISA
GEBRAUCHS- UND
WARTUNGSANLEITUNG**

DE

**CISA CILINDERS
HANDLEIDING VOOR GEBRUIK
EN ONDERHOUD**

NL

**ΚΥΛΙΝΔΡΟΙ CISA
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ**

GR

**ЦИЛИНДРЫ CISA
Инструкции по эксплуатации и
техобслуживанию**

RU

Congratulazioni per aver scelto un cilindro CISA. Per il montaggio, l'utilizzo e la manutenzione dei cilindri CISA a profilo europeo di tipo doppio (fig. 1), doppio frizione (fig. 2), singolo (fig. 3), doppio con gancio pomolo (fig. 4), mezzo (fig. 5), doppio con gancio rastremabile (fig. 5), occorre seguire attentamente le istruzioni di seguito elencate. Per ulteriori informazioni contattare direttamente Cisa o uno dei suoi rivenditori autorizzati.

A) AVVERTENZE GENERALI

- Accertarsi che la confezione sia perfettamente integra e che la Code Card (Astral, Astral S, SP) e la Security Card (C3000, Astral Tekno, AP3 S, AP4 S, RS3 S) siano contenute nelle apposite buste sigillate.
- Conservare con la massima riservatezza ed in luogo sicuro le chiavi di apertura del cilindro, Code Card o Security Card.
- In caso di furto o smarrimento di una o più chiavi, della Code Card o della Security Card,** Cisa suggerisce di sostituire immediatamente il/la cilindro/i e la/le chiave/i per mantenere inalterato il livello di sicurezza.
- Il cilindro non deve sporgere più di 3 mm dal profilo porta per offrire minore presa ad attrezzi di scasso e maggiore resistenza allo "strappo".
- Per una maggiore sicurezza si consiglia l'adozione di una borchia di protezione (vedi paragrafo E).
- Utilizzare solo chiavi originali Cisa.
- Utilizzare solo chiavi integre e pulite.
- Evitare di lasciare la chiave inserita nei cilindri per evidenti ragioni di sicurezza e perché impedisce l'uso della chiave dal lato opposto, indispensabile in caso di emergenza, (ad eccezione dei modelli doppi frizioni).
- Evitare di utilizzare la chiave per tirare o spingere la porta (fig. 6).
- Lubrificare il cilindro almeno una volta l'anno (vedi fig. 15), utilizzando lubrificanti al silicone (tipo Loctite N.ro 116, Tunpro 40, WD-40) al least once a year (fig.15)
- Keep and check these instructions whenever necessary.
- Make sure that the lock and its locking elements (latchbolt and/or deadbolt/s) and the door and door frame are perfectly matched and aligned to optimise the cylinder operation and consequently, your door opening.

ATTENZIONE
CISA S.p.A. non si assume nessuna responsabilità per eventuali conseguenze che possano derivare da un uso dei cilindri non in linea con quanto specificato. CISA S.p.A. declina ogni responsabilità per sinistri o qualsivoglia inconveniente, a persone o cose, derivante da manomissioni, modifiche strutturali o funzionali, installazione non idonea o non correttamente eseguita, uso di duplicati di chiavi NON originali, carenze di manutenzione o di riparazione non correttamente eseguite.

B) INSTALLAZIONE

- Inserire il cilindro ruotando la camma di poche decine di gradi affinché rientri all'interno dell'ingombro del corpo cilindro, utilizzando la chiave di apertura. (fig. 7). I cilindri Cisa sono dotati di camma sporgente, per offrire un migliore ancoraggio alla serratura ed opporsi allo sfilamento con colpo di martello. E quindi possibile infilare e sfilare il cilindro della serratura senza interventi distruttivi solo disponendo delle chiavi di apertura.
- Fissare il cilindro alla serratura con l'apposita vite di fissaggio. La vite di fissaggio fornita può essere utilizzata per serrature con entrata fino a 70 mm. Per serrature con entrata maggiore si applica: lunghezza della vite di fissaggio = entrata (E) + 10 mm (fig. 8). Non forzare l'inserimento del cilindro durante il montaggio (fig. 9).

prosegue

to be continued

à suivre

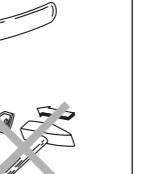
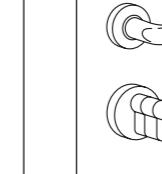
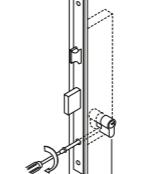
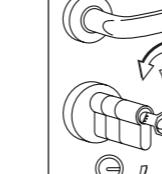
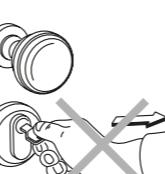
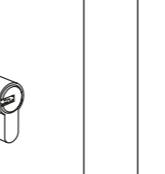
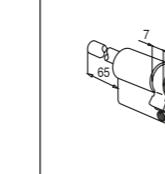
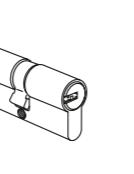
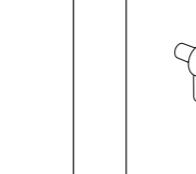
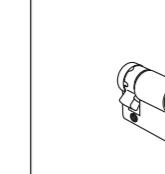
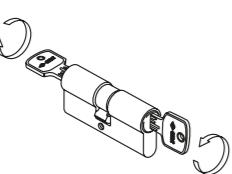
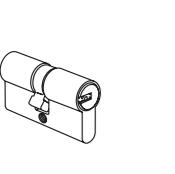
continúa ...

bitte umbl ttern

wordt vervolgd...

Συνεχίζει....

см.далее.....



Congratulations on your choice of a CISA cylinder. To install, use and maintain Euro profile CISA cylinders a profile européen de type double (fig. 1), double friction (fig. 2), single (fig. 3), double with adjustable cam (fig. 4), mezzo (fig. 5), double with cam rastremabile (fig. 5), occurre seguire attentamente le istruzioni di seguito elencate. Per ulteriori informazioni contattare direttamente Cisa o uno dei suoi rivenditori autorizzati.

A) GENERAL INFORMATION

- Make sure that the package is intact and that the Code Card (Astral, Astral S, SP) and Security Card (C3000, Astral Tekno, AP3 S, AP4 S, RS3 S) are contained in their special sealed bags.
- Keep in a safe, secret place the cylinder opening keys, the Code Card or Security Card.
- If one or more keys, the Code Card or the Security Card are stolen or lost,** Cisa suggests to immediately replace the cylinder/s and the key/s to maintain the system security level unchanged.
- The cylinder should not protrude from the door outline by more than 3 mm to prevent picking with tools and offer increased resistance to "pulling".
- For increased security, we recommend the use of an escutcheon (see section E).
- Only use original Cisa keys.
- Only use intact and clean keys, discard bent keys.
- Do not leave the key in the cylinder for obvious security reasons and because this prevents using the key on the opposite side, which is necessary in case of emergency (double clutch-type models are an exception).
- Do not use the key to pull or push the door (fig. 6).
- Use silicone-based lubricants for cylinder lubrication (type Loctite N° 116, Tunpro 40, WD-40) at least once a year (fig. 15)
- Keep and check these instructions whenever necessary.
- Make sure that the lock and its locking elements (latchbolt and/or deadbolt/s) and the door and door frame are perfectly matched and aligned to optimise the cylinder operation and consequently, your door opening.

WARNING

CISA S.p.A. shall not be held responsible for any consequences resulting from the use of cylinders not in line with the above instructions. CISA S.p.A. declines all responsibility for accidents or damage to persons or property resulting from alterations, structural or functional modifications, unsuitable or not correctly performed installation, use of NOT original key duplicates, poor maintenance or not correctly performed repairs.

B) INSTALLAZIONE

- Insert the cylinder by turning the cam by a few dozen degrees to make it fit within the cylinder body, using the opening keys (fig. 7). Cisa cylinders are equipped with a protruding cam to provide better lock anchoring and withstand attempted removal by hammering. It is therefore possible to insert the cylinder in, and extract it from, the lock without destructive actions, by simply having the opening keys available.

B) INSTALLATION

- Insérer le cylindre en tournant la came de quelques dizaines de degrés pour la faire entrer dans le profil d'encombrement du corps du cylindre, en utilisant la clé d'ouverture. (fig. 7). Les cylindres Cisa sont équipés de cames en saillie, pour offrir une meilleure fixation à la serrure et résister à l'extraction par coups de marteau. Il est donc possible d'insérer et d'extraire le cylindre de la serrure sans actions destructives, en disposant tout simplement de clefs d'ouverture.

B) INSTALACIÓN

- Introduzca el cilindro girando la leva pocas decenas de grados para la faire entrar dans le profil d'encombrement du corps du cilindro, en utilisant la clé d'ouverture. (fig. 7). Los cilindros Cisa están dotados de leva saliente, para ofrecer una mejor sujeción a la cerradura y oponerse a la extracción mediante golpes de martillo. Por tanto, es posible introducir y extraer el cilindro de la cerradura sin intervenciones destructivas, simplemente utilizando las llaves de apertura.

B) MONTAGE

- Zylinder durch Drehen des Nockens um einige Dutzende Grad einsetzen, so dass er in den Freiraum des Zylinderkörpers passt, dazu verwendet man den Öffnungsschlüssel (Abb. 7). Die CISA-Zylinder sind mit einem vorstehenden Nocken ausgestattet, dadurch wird eine bessere Verankerung gewährleistet, außerdem stellt dieser vorstehende Nocken einen besonderen Schutz gegen ein Herausziehen dar. Der Zylinder kann also in das Schloss eingeführt / aus dem Schloss herausgezogen werden, ohne dass irgend etwas dabei zu Schaden kommt, und nur mit dem Einsatz des Öffnungsschlüssels.

B) MONTAJE

- Zylinder mit Hilfe der entsprechenden Befestigungsschraube befestigen. Die im Lieferumfang befindliche Befestigungsschraube kann für Schlosser mit einem Dommaß von bis zu 70 mm verwendet werden. Für Schlosser mit höherem Dommaß gilt folgendes: Länge der Befestigungsschraube = Dommaß (E) + 10 mm (Abb. 8). Ne pas forcer quand on introduit le cylindre en phase d'installation (fig. 9).

**CYLINDRES CISA
INSTRUCTIONS D'EMPLOI
ET D'ENTRETIEN**

- Felicitation pour avoir choisi un cylindre CISA. Pour le montage, l'utilisation et l'entretien des cylindres CISA au profil européen de type double (fig. 1), double friction (fig. 2), simple (fig. 3), double avec cam (fig. 4), demi-cylindre (fig. 5), double avec came à pommel (fig. 4), double avec vâstago cortable a medida (fig. 5), es necesario seguir attentamente las instrucciones indicadas a continuación. Por mayor información, póngase en contacto directamente con Cisa o con uno de sus revendedores autorizados.

**CYLINDROS CISA
INSTRUCCIONES DE USO
Y MANTENIMIENTO**

- Felicitation pour avoir choisi un cylindre CISA. Pour le montage, l'utilisation et l'entretien des cylindres CISA au profil européen de type double (fig. 1), double friction (fig. 2), simple (fig. 3), double avec cam (fig. 4), demi-cylindre (fig. 5), double avec came à pommel (fig. 4), double avec vâstago cortable a medida (fig. 5), es necesario seguir attentamente las instrucciones indicadas a continuación. Por mayor información, póngase en contacto directamente con Cisa o con uno de sus revendedores autorizados.

**CILINDROS CISA
INSTRUCCIONES DE USO
Y MANTENIMIENTO**

- Felicitation pour avoir choisi un cylindre CISA. Pour le montage, l'utilisation et l'entretien des cylindres CISA au profil européen de type double (fig. 1), double friction (fig. 2), simple (fig. 3), double avec cam (fig. 4), demi-cylindre (fig. 5), double avec came à pommel (fig. 4), double avec vâstago cortable a medida (fig. 5), es necesario seguir attentamente las instrucciones indicadas a continuación. Por mayor información, póngase en contacto directamente con Cisa o con uno de sus revendedores autorizados.

**ZYLINDER VON CISA
GEBRAUCHS- UND
WARTUNGSANLEITUNG**

- Wir beglückwünschen Sie zu Ihrem Kauf eines CISA-Zylinders. Für die Montage, die Verwendung und die Wartung der europäischen Doppel-Profilzylinder (Abb. 1), Kupplungsprofilzylinder (Abb. 2), Halbzylinder (Abb. 3), Knaufdoppelzylinder (Abb. 4), Doppelkurzzylinder (Abb. 5), doppel mit inkortbare stift (Abb. 5), dient u. de volgende instructies zorgvuldig in acht te nemen. Neemt u voor overige informatie rechtsreeks contact op met Cisa of een van haar dealers.

**ZYLLINDER VON CISA
GEBRAUCHS- UND
WARTUNGSANLEITUNG**

- Wir beglückwünschen Sie zu Ihrem Kauf eines CISA-Zylinders. Für die Montage, die Verwendung und die Wartung der europäischen Doppel-Profilzylinder (Abb. 1), Kupplungsprofilzylinder (Abb. 2), Halbzylinder (Abb. 3), Knaufdoppelzylinder (Abb. 4), Doppelkurzzylinder (Abb. 5), doppel mit inkortbare stift (Abb. 5), dient u. de volgende instructies zorgvuldig in acht te nemen. Neemt u voor overige informatie rechtsreeks contact op met Cisa of een van haar dealers.

**CISA CILINDERS
HANDLEIDING VOOR GEBRUIK
EN ONDERHOUD**

- We feliciteren u met de aankoop van een CISA cilinder. Voor de montage, het gebruik en het onderhoud van de CISA Euro-profielcilinders van het type dubbel (afb. 1), dubbeltjes eiostduo (afb. 2), miost (afb. 3), dubbeltjes met pomolaki (afb. 4), dubbeltjes met ruitbordje (afb. 5), dient u de volgende instructies zorgvuldig in acht te nemen. Neemt u voor overige informatie rechtsreeks contact op met Cisa of een van haar dealers.

**CISA CILINDERS
HANDLEIDING VOOR GEBRUIK
EN ONDERHOUD**

- We feliciteren u met de aankoop van een CISA cilinder. Voor de montage, het gebruik en het onderhoud van de CISA Euro-profielcilinders van het type dubbel (afb. 1), dubbeltjes eiostduo (afb. 2), miost (afb. 3), dubbeltjes met pomolaki (afb. 4), dubbeltjes met ruitbordje (afb. 5), dient u de volgende instructies zorgvuldig in acht te nemen. Neemt u voor overige informatie rechtsreeks contact op met Cisa of een van haar dealers.

**KΥΛΙΝΔΡΟΙ CISA
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ**

- Sας συγχαίρουμε που επέλεξατ έναν κύλινδρο CISA. Για την τοποθέτηση, τη χρήση και τη συντήρηση των κυλινδρών CISA ευρωπαϊκού προφίλ διπλού τύπου (εικ.1), διπλής εισόδου (εικ.2), μισών (εικ.3), διπλών με πομολάκι (εικ.4), διπλών με ρυθμιζόμενο πομολάκι (εικ.5), πρέπει να τηρείτε προσεχτικά τις οδηγίες που καταγράφονται παρακάτω. Για περισσότερες πληροφορίες απευθύνεσθε στην ιστοσελίδα της CISA ή σένα από τη εξουσιοδοτημένα στην πλατφόρμα της CISA.

GR

- Πρέπει να τηρείτε προσεχτικά τις οδηγίες που καταγράφονται παρακάτω. Για περισσότερες πληροφορίες απευθύνεσθε στην ιστοσελίδα της CISA ή σένα από τη εξουσιοδοτημένα στην πλατφόρμα της CISA.

**ЦИЛИНДРЫ CISA
Инструкции по эксплуатации и
техобслуживанию**

- Поздравляем Вас с приобретением цилиндра фирмы CISA для установки, использования и техобслуживания цилиндров фирмы CISA европейского профиля двойного типа (рис.1), двойного фрикционного (рис.2), половинного (рис.3), двойного типа с грибовидной ручкой (рис.4), двойного типа со срезаемым штоком (рис.5), необходимо внимательно следовать нижеследующей инструкции. Для получения дополнительной информации рекомендуется обращаться непосредственно на фирму CISA или к ее авторизованным дилерам.

RU

- Поздравляем Вас с приобретением цилиндра фирмы CISA для установки, использования и техобслуживания цилиндров фирмы CISA европейского профиля двойного типа (рис.1), двойного фрикционного (рис.2), половинного (рис.3), двойного типа с грибовидной ручкой (рис.4), двойного типа со срезаемым штоком (рис.5), необходимо внимательно следовать нижеследующей инструкции.

.... continua

IT

..... continued

EN

I cilindri con gambo pomolo possono essere installati come cilindri di sicurezza solo su porte in legno massiccio o su porte a vetro che richiedono conformità alla normativa EN356: Classe P4A per SKG** e Classe P5A per SKG***. Se installati su porte in legno dove il pomolo è visibile deve essere prevista una funzione anti-trapano/manipolazione. Se installato su porte in PVC con anima in acciaio o su porte in metallo questa funzione non è richiesta.

Nota per cilindri con gambo pomolo (non compreso nella dotazione).

Utilizzare pomoli compatibili con il gambo avente dimensioni indicate in fig. 10.

Nota per cilindri con gambo rasabile per pomolo (non compreso nella dotazione).

Utilizzare pomoli compatibili con il gambo avente dimensioni indicate in fig. 10. Tagliare a misura il gambo ed applicare il pomolo fissandolo con i grani di fissaggio in sua dotazione.

C) USO

1. Inserire la chiave completamente fino in fondo (fig.11).

2. Ruotare la chiave per azionare la serratura.

3. Estrarre sempre la chiave una volta terminata l'operazione di apertura o chiusura per ovvie ragioni di sicurezza.

In caso di cilindri doppi frizioni è possibile, anche se sconsigliato, lasciare la chiave dal lato interno del cilindro. Questo modello offre infatti la possibilità di utilizzare la chiave dall'esterno anche se all'interno è inserita una seconda chiave. Evitare di ruotare la chiave a parziale inserimento e di forzare la rotazione della chiave (fig. 12).

D) REQUESTING A KEY DUPLICATE

Models with Code Card (Astral, Astral S, SP).

Supply your original key or Code Card. Cisa recommends code duplication (check the code indicated on your key or Code Card) as this method enables to obtain identical copies (at outlets using electronic code duplication machines).

Models with Security Card (C3000, Astral Tekno, AP3 S, AP4 S, RS3 S).

Supply your Security Card only. CISA, authorised dealers and Solution Partners will only make duplicates of obtained copies conforming to the original (punti vendita dotati di macchina a duplicazione elettronica a codice). Models with Security Card (C3000, Astral Tekno, AP3 S, AP4 S, RS3 S).

Presentare solo la Security Card. CISA, rivenditori autorizzati e Solution Partner, rilasceranno duplicati solo in presenza della Security Card. La Security Card consente inoltre di ottenere copie conformi all'originale, (punti vendita dotati di macchina a duplicazione elettronica a codice).

The correct operation of all CISA cylinders is only guaranteed if original CISA keys are used.

NOTE ON KEY ARRANGEMENT SYSTEMS

In the event of master key systems, in addition to the Security Card supplied with the system, also supply the key/s that you wish to duplicate.

NOTE ON PERSONALISED KEY-WAYS

Certain outlets offer personalised key-ways (specially shaped key cross-section or key biting to make the key different from those supplied by other outlets or from the standard key). These key-ways are recognisable by the final item PP on the package (fig. 13). Duplicates can be obtained from outlets where blanks are available.

E) ESCUTCHEONS FOR EURO PROFILE CYLINDERS (not included in the supply)

They act like shields around the cylinder and prevent cylinder picking with tools (drills and pulling tools). The CISA escutcheons are characterised by a carbonitrided steel body and rotor (with the exception of art. 06460-00-0), by fixing through-bolts and by a not-easy-to-grip profile. Choose the most suitable escutcheon for your cylinder in the CISA range for your (aluminium, wooden or reinforced) door, cylinder and lock according to your security requirements (fig. 14).

F) BORCHIE DI PROTEZIONE CILINDRO A PROFILO EUROPEO (non comprese nella dotazione)

Sono una vera corazzza che circonda il cilindro e ne impedisce il raggiungimento con strumenti di effrazione (trapano e strappo). Le borchie CISA sono caratterizzate da corpo e rotore in acciaio carbonitratato (ad eccezione dell'art. 06460-00-0), da viti passanti di fissaggio e da una sagoma antiprova. Scelgi all'interno della gamma CISA quale borchia di protezione meglio si adatta al cilindro, alla serratura ed alla porta (alluminio, legno, blindato) di cui disponi ed alle tue esigenze di sicurezza (fig. 14).

FR

..... suite

ES

..... continuación

DE

..... fortsetzung

NL

..... vervolg

GR

..... продолжение

Cylinders with knob can be installed as safety cylinders only on solid wood or glass doors requiring compliance with EN356: P4A class for SKG ** and P5A class SKG **. When installed on wooden doors where the knob is visible, anti-drill/anti-manipulation protection must be provided. When installed on PVC doors with steel frame or steel doors, this function is not required. Note for cylinders with knob (not included in the supply).

Use knobs compatible with the cam having the dimensions quoted in fig. 10.

Note for cylinders with adjustable cam for knob (not included in the supply).

Utilizzare pomoli compatibili con il gambo avente dimensioni indicate in fig. 10.

Nota per cilindri con gambo rasabile per pomolo (non compreso nella dotazione).

Utilizzare pomoli compatibili con il gambo avente dimensioni indicate in fig. 10. Tagliare a misura il gambo ed applicare il pomolo fissandolo con i grani di fissaggio in sua dotazione.

C) USE

1. Insert the key all the way in (fig. 11).

2. Turn the key to work the lock.

3. Always remove they key after opening or closing for obvious security reasons. With double clutch-type cylinders, it is possible, but not recommended, to leave the key in on the cylinder inside. This model makes it possible to use another key from the outside even though a key is still in on the inside. Do not turn the key when it is only partly inserted and do not force when turning the key (fig. 12).

D) REQUESTING A KEY DUPLICATE

Models with Code Card (Astral, Astral S, SP).

Supply your original key or Code Card. Cisa recommends code duplication (check the code indicated on your key or Code Card) as this method enables to obtain identical copies (at outlets using electronic code duplication machines).

Models with Security Card (C3000, Astral Tekno, AP3 S, AP4 S, RS3 S).

Supply your Security Card only. CISA, authorised dealers and Solution Partners will only make duplicates of obtained copies conforming to the original (punti vendita dotati di macchina a duplicazione elettronica a codice). Models with Security Card (C3000, Astral Tekno, AP3 S, AP4 S, RS3 S).

Presentare solo la Security Card. CISA, rivenditori autorizzati e Solution Partner, rilasceranno duplicati solo in presenza della Security Card. La Security Card consente inoltre di ottenere copie conformi all'originale, (punti vendita dotati di macchina a duplicazione elettronica a codice).

The correct operation of all CISA cylinders is only guaranteed if original CISA keys are used.

NOTE ON KEY ARRANGEMENT SYSTEMS

In the event of master key systems, in addition to the Security Card supplied with the system, also supply the key/s that you wish to duplicate.

NOTE ON PERSONALISED KEY-WAYS

Certain outlets offer personalised key-ways (specially shaped key cross-section or key biting to make the key different from those supplied by other outlets or from the standard key). These key-ways are recognisable by the final item PP on the package (fig. 13). Duplicates can be obtained from outlets where blanks are available.

E) ESCUTCHEONS FOR EURO PROFILE CYLINDERS (not included in the supply)

They act like shields around the cylinder and prevent cylinder picking with tools (drills and pulling tools). The CISA escutcheons are characterised by a carbonitrided steel body and rotor (with the exception of art. 06460-00-0), by fixing through-bolts and by a not-easy-to-grip profile. Choose the most suitable escutcheon for your cylinder in the CISA range for your (aluminium, wooden or reinforced) door, cylinder and lock according to your security requirements (fig. 14).

F) BORCHIE DI PROTEZIONE CILINDRO A PROFILO EUROPEO (non comprese nella dotazione)

Sono una vera corazzza che circonda il cilindro e ne impedisce il raggiungimento con strumenti di effrazione (trapano e strappo). Le borchie CISA sono caratterizzate da corpo e rotore in acciaio carbonitratato (ad eccezione dell'art. 06460-00-0), da viti passanti di fissaggio e da una sagoma antiprova. Scelgi all'interno della gamma CISA quale borchia di protezione meglio si adatta al cilindro, alla serratura ed alla porta (alluminio, legno, blindato) di cui disponi ed alle tue esigenze di sicurezza (fig. 14).

Cylinders with knob can be installed as safety cylinders only on solid wood or glass doors requiring compliance with EN356: P4A class for SKG ** and P5A class SKG **. When installed on wooden doors where the knob is visible, anti-drill/anti-manipulation protection must be provided. When installed on PVC doors with steel frame or steel doors, this function is not required. Note for cylinders with knob (not included in the supply).

Use knobs compatible with the cam having the dimensions quoted in fig. 10.

Note for cylinders with adjustable cam for knob (not included in the supply).

Utilizzare pomoli compatibili con il cam having the dimensions quoted in fig. 10.

Note for cylinders with adjustable cam for knob (not included in the supply).

Use knobs compatible with the cam having the dimensions quoted in fig. 10. Cut the cam to the right measure and apply the knob securing it with the supplied fixing dowels.

Note for cylinders with adjustable cam for knob (not included in the supply).

Utilizzare pomoli compatibili con il cam having the dimensions quoted in fig. 10. Tagliare a misura il cam and apply the knob securing it with the supplied fixing dowels.

Note for cylinders with adjustable cam for knob (not included in the supply).

Use knobs compatible with the cam having the dimensions quoted in fig. 10.

Note for cylinders with adjustable cam for knob (not included in the supply).

Utilizzare pomoli compatibili con il cam having the dimensions quoted in fig. 10.

Note for cylinders with adjustable cam for knob (not included in the supply).

Use knobs compatible with the cam having the dimensions quoted in fig. 10.

Note for cylinders with adjustable cam for knob (not included in the supply).

Utilizzare pomoli compatibili con il cam having the dimensions quoted in fig. 10.

Note for cylinders with adjustable cam for knob (not included in the supply).

Use knobs compatible with the cam having the dimensions quoted in fig. 10.

Note for cylinders with adjustable cam for knob (not included in the supply).

Utilizzare pomoli compatibili con il cam having the dimensions quoted in fig. 10.

Note for cylinders with adjustable cam for knob (not included in the supply).

Use knobs compatible with the cam having the dimensions quoted in fig. 10.

Note for cylinders with adjustable cam for knob (not included in the supply).

Utilizzare pomoli compatibili con il cam having the dimensions quoted in fig. 10.

Note for cylinders with adjustable cam for knob (not included in the supply).

Use knobs compatible with the cam having the dimensions quoted in fig. 10.

Note for cylinders with adjustable cam for knob (not included in the supply).

Utilizzare pomoli compatibili con il cam having the dimensions quoted in fig. 10.

Note for cylinders with adjustable cam for knob (not included in the supply).

Use knobs compatible with the cam having the dimensions quoted in fig. 10.

Note for cylinders with adjustable cam for knob (not included in the supply).

Utilizzare pomoli compatibili con il cam having the dimensions quoted in fig. 10.

Note for cylinders with adjustable cam for knob (not included in the supply).

Use knobs compatible with the cam having the dimensions quoted in fig. 10.

Note for cylinders with adjustable cam for knob (not included in the supply).

Utilizzare pomoli compatibili con il cam having the dimensions quoted in fig. 10.

Note for cylinders with adjustable cam for knob (not included in the supply).

Use knobs compatible with the cam having the dimensions quoted in fig. 10.

Note for cylinders with adjustable cam for knob (not included in the supply).

Utilizzare pomoli compatibili con il cam having the dimensions quoted in fig. 10.

Note for cylinders with adjustable cam for knob (not included in the supply).

Use knobs compatible with the cam having the dimensions quoted in fig. 10.

Note for cylinders with adjustable cam for knob (not included in the supply).

Utilizzare pomoli compatibili con il cam having the dimensions quoted in fig. 10.

Note for cylinders with adjustable cam for knob (not included in the supply).

Use knobs compatible with the cam having the dimensions quoted in fig. 10.

Note for cylinders with adjustable cam for knob (not included in the supply).

Utilizzare pomoli compatibili con il cam having the dimensions quoted in fig. 10.

Note for cylinders with adjustable cam for knob (not included in the supply).

Use knobs compatible with the cam having the dimensions quoted in fig. 10.

Note for cylinders with adjustable cam for knob (not included in the supply).

Utilizzare pomoli compatibili con il cam having the dimensions quoted in fig. 10.

Note for cylinders with adjustable cam for knob (not included in the supply).

Use knobs compatible with the cam having the dimensions quoted in fig. 10.

Note for cylinders with adjustable cam for knob (not included in the supply).

Utilizzare pomoli compatibili con il cam having the dimensions quoted in fig. 10.

Note for cylinders with adjustable cam for knob (not included in the supply).

Use knobs compatible with the cam having the dimensions quoted in fig. 10.

Note for cylinders with adjustable cam for knob (not included in the supply).

Utilizzare pomoli compatibili con il cam having the dimensions quoted in fig. 10.

Note for cylinders with adjustable cam for knob (not included in the supply).

Use knobs compatible with the cam having the dimensions quoted in fig. 10.

Note for cylinders with adjustable cam for knob (not included in the supply).

Utilizzare pomoli compatibili con il cam having the dimensions quoted in fig. 10.

Note for cylinders with adjustable cam for knob (not included in the supply).

Use knobs compatible with the cam having the dimensions quoted in fig. 10.

Note for cylinders with adjustable cam for knob (not included in the supply).

Utilizzare pomoli compatibili con il cam having the dimensions quoted in fig. 10.

Note for cylinders with adjustable cam for knob (not included in the supply).

Use knobs compatible with